

REMS Helix VE



deu
eng
fra
ita
spa
nld
swe
nno
dan
fin
por
pol
ces
slk
hun
hrv
srp
slv
ron
rus
ell
tur
bul
lit
lav
est

Betriebsanleitung
Instruction Manual
Notice d'utilisation
Istruzioni d'uso
Instrucciones de servicio
Handleiding
Bruksanvisning
Bruksanvisning
Brugsanvisning
Käyttöohje
Manual de instruções
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Návod na obsluhu
Kezelési utasítás
Upute za rad
Uputstvo za rad
Navodilo za uporabo
Manual de utilizare
Руководство по эксплуатации
Οδηγίες χρήσης
Kullanım kılavuzu
Ръководство за експлоатация
Naudojimo instrukcija
Lietošanas instrukcija
Kasutusjuhend

REMS GmbH & Co KG
Maschinen- und Werkzeugfabrik
Stuttgarter Straße 83
D-71332 Waiblingen
Telefon +49 7151 1707-0
Telefax +49 7151 1707-110
www.rems.de



Fig. 1



7. Záruka výrobce

Záruční doba činí 12 měsíců od předání nového výrobku prvnímú spotřebiteli. Datum předání je třeba prokázat zasláním originálních dokladů o koupi, jež musí obsahovat datum koupě a označení výrobku. Všechny funkční vady, které se vyskytnou během doby záruky a u nichž bude prokázáno, že vznikly výrobní chybou nebo vadou materiálu, budou bezplatně odstraněny. Odstraňováním závady se záruční doba neprodlužuje ani neobnovuje. Chyby, způsobené přirozeným opotřebením, nepřiměřeným zacházením nebo špatným užitím, nerespektováním nebo porušením provozních předpisů, nevhodnými provozními prostředky, přetížením, použitím k jinému účelu, než pro jaký je výrobek určen, vlastními nebo cizími zásahy nebo z jiných důvodů, za něž REMS neručí, jsou ze záruky vyloučeny.

Záruční opravy smí být prováděny pouze k tomu autorizovanými smluvními servisními dílnami REMS. Reklamacie budou uznány jen tehdy, pokud bude výrobek bez předchozích zásahů a v nerozebraném stavu předán autorizované smluvní servisní dílně REMS. Nahrazené výrobky a díly přechází do vlastnictví firmy REMS.

Náklady na dopravu do servisu a z něj hradí spotřebitel.

Zákonná práva spotřebitele, obzvláště jeho nároky na záruku při chybách vůči prodejci, zůstávají touto zárukou nedotčena. Tato záruka výrobce platí pouze pro nové výrobky, které budou zakoupeny v Evropské unii, v Norsku nebo ve Švýcarsku a tam používány.

Pro tuto záruku platí německé právo s vyloučením Dohody Spojených národů o smlouvách o mezinárodním obchodu (CISG).

8. Seznamy dílů

Seznamy dílů viz www.rems.de → Ke stažení → Soupisy náhradních dílů.

slk

Preklad originálu návodu na obsluhu

Obr. 1

1 Rýchloupínacie skľučovadlo	6 LED-pracovné svietidlo
2 Krúžok nastavenia krútiaceho momentu	7 Rukoväť so spínačom
3 Páčka voľby oblasti otáčok Hi/Lo	8 Akumulátor
4 Prepínač smeru otáčania	9 Spona na opasok
5 Bezpečnostný spínač (akceleračný spínač)	

Všeobecné bezpečnostné upozornenia

VAROVANIE

Prečítajte si všetky bezpečnostné informácie a pokyny. Ignorovanie bezpečnostných informácií a pokynov môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar, a/alebo vážne zranenie.

Uschovajte všetky bezpečnostné informácie a pokyny pre budúce použitie.

Pojem „elektrické náradie“ uvádzaný v bezpečnostných pokynoch sa týka elektrického náradia napájaného zo siete (so sieťovým káblom) a elektrického náradia napájaného batériou (bez sieťového kábla).

1) Bezpečnosť na pracovisku

- Dbajte o čistotu a primerané osvetlenie pracoviska.** *Neporiadok a neosvetlené časti pracoviska môžu spôsobiť úraz.*
- Vyhýbajte sa práci s elektrickým náradím v prostredí vystavenom nebezpečenstvu výbuchu, v ktorom sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.** *Elektrické nástroje spôsobujú tvorbu iskier, ktoré môžu spôsobiť vznietenie prachu alebo výparov.*
- Pri používaní elektrického náradia zamedzte prístup deťom a cudzím osobám.** *V prípade odklonu hrozí strata kontroly nad prístrojom.*

2) Elektrická bezpečnosť

- Prípojná vidlica elektrického náradia musí byť zasunutelná do zásuvky. Zmena vidlice nie je povolená.** *Nepoužívajte zásuvkové lišty v kombinácii s uzemneným elektrickým náradím. Neupravené vidlice a vhodné zásuvky znižujú riziko úderu elektrickým prúdom.*
- Vyhýbajte sa fyzickému kontaktu s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, vykurovacie zariadenia,**

- sporáky a chladničky. V prípade uzemnenia Vášho tela existuje zvýšené riziko zásahu elektrickým prúdom.
- c) Nevystavujte elektrické náradie dažďu a vlhku. Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
 - d) Nepoužívajte kábel na iné účely, ako nosenie elektrického náradia, jeho zavesenie, alebo vytiahnutie vidlice zo zásuvky. Nevystavujte kábel vplyvu tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí zariadenia. Poškodené alebo pospľietané káble zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
 - e) Pri práci pod holým nebom s elektrickým náradím používajte iba predlžovacie káble, ktoré sú vhodné do exteriéru. Používaním predlžovacieho kábla vhodného do exteriéru znížite riziko zásahu elektrickým prúdom.
 - f) V prípade nevyhnutnosti použitia elektrického náradia vo vlhkom prostredí používajte prúdový chránič. Používanie prúdového chrániča znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- ### 3) Bezpečnosť osôb
- a) Buďte obozretný, dbajte na to, čo robíte a postupujte racionálne pri práci s elektrickým náradím. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste navený, či pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvíľka nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže spôsobiť vážne zranenie.
 - b) Noste osobné ochranné pracovné prostriedky a vždy noste ochranné okuliare. Nosenie osobných ochranných prostriedkov ako sú protiprachová maska, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba alebo ochrana sluchu, v závislosti od druhu a použitia elektrického náradia, znižujú riziko zranení.
 - c) Zabráňte neúmyselnému uvedeniu náradia do prevádzky. Pred zapojením do elektrickej siete a/alebo vložením batérie, zdvihnutím alebo prenášaním skontrolujte, či je elektrické náradie vypnuté. Ponechanie prsta na vypínači pri prenášaní elektrického náradia alebo jeho zapojenie do elektrickej siete v zapnutom stave môže spôsobiť úraz.
 - d) Pred zapnutím náradia odstráňte nastavovacie nástroje alebo skrutkový kľúč. Nástroj alebo kľúč umiestnený na rotujúcej časti náradia môže spôsobiť úraz.
 - e) Vyhýbajte sa neprirodzenému držaniu tela. Zabezpečte stabilnú pozíciu a vždy udržiavajte rovnováhu. Tým pádom máte možnosť lepšej kontroly elektrického náradia v neočakávaných situáciách.
 - f) Noste vhodné oblečenie. Nenoste široký odev alebo šperky. Vyhýbajte sa kontaktu vlasov, odevu a rukavic s pohyblivými časťami. Pohyblivé časti môžu zachytiť voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy.
 - g) V prípade možnosti montáže zariadení na odsávanie a zachytávanie prachu sa presvedčte, či budú tieto zariadenia zapojené a správne používané. Odsávanie prachu môže viesť k zníženiu rizík vyplývajúcich z pôsobenia prachu.
- ### 4) Používanie a obsluha elektrického náradia
- a) Nepreťažujte náradie. Používajte náradie pre príslušný druh práce. Práca s vhodným elektrickým náradím zlepšuje kvalitu a bezpečnosť v danej oblasti činnosti.
 - b) Nepoužívajte elektrické náradie s pokazeným vypínačom. Elektrické náradie, ktoré sa nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a treba ho opraviť.
 - c) Pred nastavením, výmenou súčiastok alebo uložením náradia vytriahnite prírodnú šnúru zo zásuvky a/alebo vyberte batériu. Týmto bezpečnostným opatrením predídete samovoľnému zapnutiu elektrického náradia.
 - d) Udržiavajte nepoužívané elektrické náradie mimo dosahu detí. Nedovoľte používať náradie osobám, ktoré s ním nie sú oboznámené alebo si neprečítali tieto pokyny. Elektrické náradie v rukách neskúsených osôb môže byť nebezpečné.
 - e) Venujte starostlivosť o elektrické náradie dôkladnú pozornosť. Presvedčte sa, či pohyblivé časti náradia riadne fungujú a nezasekávajú sa, či nie sú niektoré súčiastky zlomené alebo poškodené v miere, ktorá bráni fungovaniu elektrického náradia. Opravu poškodených častí prístroja pred uvedením do prevádzky zverte. Slabá údržba elektrického náradia býva príčinou mnohých úrazov.
 - f) Dbajte na to, aby rezné nástroje boli ostré a čisté. Starostlivo ošetrované rezné nástroje s nabrúseným ostrím sa menej zasekávajú a sú ľahšie ovládateľné.
 - g) Používajte elektrické náradie, prístroje, vložené nástroje atď. v súlade s týmito pokynmi. Zohľadnite pritom pracovné podmienky a činnosť, ktoré sa chystáte vykonávať. Používanie elektrického náradia na iný ako stanovený účel môže viesť k nebezpečným situáciám.
- ### 5) Používanie a obsluha náradia na batériový pohon
- a) Nabíjajte batérie iba v nabíjačkách odporúčaných výrobcami. V prípade vloženia iného typu batérií do nabíjačky ako toho, pre ktorú je nabíjačka určená, hrozí nebezpečenstvo vzniku požiaru.
 - b) Do elektrického náradia používajte iba vhodné typy batérií. Používanie iných batérií môže spôsobiť úraz alebo riziko požiaru.
 - c) Udržiavajte nepoužívané batérie v bezpečnej vzdialenosti od kancelárskych spíniek, mincí, kľúčov, klincov, skrutiek a iných drobných kovových predmetov, ktoré môžu spôsobiť premostenie kontaktov. Skrat medzi kontaktmi batérie môže spôsobiť vznik popálenín alebo požiaru.

d) Pri nesprávnom použití hrozí únik kvapaliny z batérie. Vyhýbajte sa kontaktu s touto kvapalinou. V prípade náhodného kontaktu opláchnite vodou. V prípade vniknutia do oka vypláchnite vodou a vyhľadajte lekársku pomoc. Unikajúca kvapalina z batérie môže spôsobiť podráždenie pokožky a popálenie.

6) Servis

a) Opravy elektrického náradia zverte do rúk kvalifikovaných odborníkov, ktorí budú používať výlučne originálne náhradné diely. Zaisťte tým zachovanie bezpečnosti prístroja.

Bezpečnostné pokyny pre vrtacie stroje

VAROVANIE

Prečítajte si všetky bezpečnostné informácie a pokyny. Ignorovanie bezpečnostných informácií a pokynov môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar, a/alebo vážne zranenie.

Uschovajte všetky bezpečnostné informácie a pokyny pre budúce použitie.

- Preskúšajte pred vrtaním dotknutej plochy vhodným hľadacím prístrojom na skryté napájacie vedenie. Pri vrtaní môžu byť poškodené príp. prerušené vedenia plynu, vody, elektriny a iné objekty. Poškodené vedenia plynu môžu viesť k výbuchu. Poškodené vedenia vody a elektriny môžu spôsobiť vecné škody alebo úraz elektrickým prúdom.
- Držte elektrické náradie za izolované plochy rukoväte, pokiaľ vykonávate práce, pri ktorých môže elektrické náradie zasiahnuť ukryté elektrické vedenie. Kontakt s vedením pod napätím môže viesť pod napätie také kovové diely elektrického náradia a viesť k úrazu elektrickým prúdom.
- Zaisťte opracovaný polotovar proti eventuálnemu ohrozeniu.
- Držte elektrické náradie pri všetkých prácach pevne iba za rukoväť so spínačom (7). Obzvlášť pri uťahovaní a uvoľňovaní skrutiek sa môžu krátkodobo vyskytnúť vysoké krútiace momenty.
- Nesiahajte na otáčajúce sa diely.
- Páčku voľby oblasti otáčok Hi/Lo stlačte len pri zastavenom elektrickom náradí. Ak sa nenechá táto páčka posunúť až po doraz, pootočte nepatrne skľučovadlom.
- Vypnite okamžite elektrické náradie, pokiaľ sa náradie zasekne alebo vzpriechi.
- Nasadte elektrické náradie pre vrtanie, resp. na skrutku len vo vypnutom stave. Otáčajúce sa nasadené náradie môže sklznúť.
- Uvedte pred všetkými prácami na elektrickom náradí (napr. výmena nástroja, údržba) ako i pri jeho transporte a jeho skladovaní prepínač smeru otáčania (4) do strednej zaskakovacej polohy a/alebo vyberte akumulátor. Pri neúmyselnom stlačení bezpečnostného spínača (5) existuje nebezpečenstvo zranenia.
- Kontrolujte pravidelne prívodné vedenie a eventuálne tiež predlžovacie vedenie elektrického náradia. Nechajte tieto pri poškodení obnoviť kvalifikovaným personálom alebo autorizovanou zmluvnou servisnou dielňou REMS.
- Nepozeraťe priamo do LED-pracovného svietidla (6). Existuje nebezpečenstvo oslepenia.
- Prach z materiálov, kovov a niektorých druhov dreva môže byť zdraviu škodlivý a viesť k alergickým reakciám, onemocneniam dýchacích ciest a/alebo k rakovine. Noste eventuálne ochrannú dýchaciu masku filtračnej triedy FFP2. Azbest obsahujúci materiál smie byť opracovaný iba odborníkmi.
- Toto elektrické náradie nie je určené pre použitie osobami (vrátane detí) so zníženými psychickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami, alebo chýbajúcimi a nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, ibaže by boli pri použití elektrického náradia poučené a kontrolované pre ich bezpečie zodpovednou osobou. Deti musia byť kontrolované, aby bolo zaistené, že sa s elektrickým náradím nehrajú.
- Dbajte národných predpisov.

Bezpečnostné pokyny pre akumulátory

VAROVANIE


Prečítajte si všetky bezpečnostné informácie a pokyny. Ignorovanie bezpečnostných informácií a pokynov môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar, a/alebo vážne zranenie.


Uschovajte všetky bezpečnostné informácie a pokyny pre budúce použitie.

- Používajte akumulátor len v akumulátorovom LED-svietidle a v elektronáradi REMS. Len tak bude akumulátor chránený pred nebezpečným preťažením.
- Používajte len originálne akumulátory REMS s napätím uvedeným na výkonovom štítku akumulátorového LED-svietidla. Použitie iných akumulátorov môže viesť ku zraneniu a nebezpečenstvu požiaru prostredníctvom explodujúceho akumulátora.
- Používajte akumulátor a rýchlonabíjačku len v udávanom teplotnom rozsahu.

- **Nabíjajte akumulátory REMS len v rýchlonabíjačkách REMS.** Pri nevhodnej nabíjačke existuje nebezpečenstvo požiaru.
- **Nabíte úplne akumulátor pred prvým použitím v rýchlonabíjačke REMS, aby ste dosiahli plného výkonu akumulátora.** Akumulátory sú dodávané čiastočne nabité.
- **Zaveďte akumulátor do akumulátorovej šachty po priamke a nie násilím.** Existuje nebezpečenstvo, že sa kontakty aku-kontakty ohnú a akumulátor sa poškodí.
- **Chráňte akumulátor pred teplom, slnečným žiarením, ohňom, vlhkom a mokrom.** Existuje nebezpečenstvo výbuchu a požiaru.
- **Nepoužívajte akumulátor v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu, ani v okolí napr. horľavých plynov, rozpúšťadiel, prachu, pár, vlhkosti.** Existuje nebezpečenstvo výbuchu a požiaru.
- **Neotvárajte akumulátor a nevykonávajte na akumulátore žiadne stavebné úpravy.** Existuje nebezpečenstvo výbuchu a požiaru vďaka skratu.
- **Nepoužívajte žiadny akumulátor s poškodenou skriňou alebo poškodenými kontaktmi.** Pri poškodení a neprimeranom použití akumulátora môžu vystúpiť páry. Páry môžu dráždiť dýchacie cesty. Privedte čerstvý vzduch a pri potiažoch vyhľadajte lekára.
- **Pri chybnom použití môže z akumulátora vytecť tekutina. Tekutiny sa nedotýkajte.** Vytečená tekutina akumulátora môže viesť k podráždeniu kože a popáleninám. Pri kontakte okamžite opláchnite vodou. Pokiaľ sa dostane tekutina do očí, vyhľadajte dodatočne lekára.
- **Dbajte bezpečnostných pokynov, ktoré sú natlačené na akumulátore a rýchlonabíjačke.**
- **Chráňte nepoužitý akumulátor pred kancelárskymi sponkami, mincami, kľúčmi, klincami, skrutkami alebo inými kovovými predmetmi, ktoré by mohli spôsobiť premostenie kontaktov.** Existuje nebezpečenstvo výbuchu a požiaru vďaka skratu.
- **Vytiahnite akumulátor pred dlhším uschovaním, skladovaním akumulátorového LED-svietidla.** Chráňte kontakty akumulátora pred skratom, napr. viečkom.
- **Nevyhadzujte poškodené akumulátory do normálneho domáceho odpadu.** Odovzdajte poškodené akumulátory autorizovanej zmluvnej servisnej dielni REMS alebo uznávanej organizácii likvidujúcej odpad.

Vysvetlenie symbolov

 **VAROVANIE** Nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré môže pri nerešpektovaní mať za následok smrť alebo ťažké zranenia (nevrátne).

 **UPOZORNENIE** Nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré by pri nerešpektovaní mohlo mať za následok ľahké zranenia (vrátne).

 **OZNÁMENIE** Vecné škody, žiadne bezpečnostné upozornenia! Žiadne nebezpečenstvo zranenia.



Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na obsluhu



Elektrické náradie zodpovedá triede ochrany II



Prístroj nie je vhodný na používanie v exteriéri



Ekologická likvidácia

1. Technické data

Použitie zodpovedajúce určaniu

VAROVANIE

Elektrické náradie je určené pre vŕtanie do ocele a iných kovov, kameňa, dreva, plastov, pre vŕtanie s vŕtákmi REMS na obklady do keramiky, kameniny, granitu, mramoru, pre zaskrutkovanie/uvoľňovanie skrutiek a k odhrotovávaniu rúrok s pomocou REMS REG 10–42, REMS REG 10–54 E. Všetky ostatné použitia nezodpovedajú určaniu sú preto neprípustné.

1.1. Obsah dodávky

Akumulátorový vŕtací skrutkovač, rýchlonabíjačka Li-Ion, akumulátor, 1 Bit so zdvojenou čepeľou plochá drážka/križová drážka, spona na opasok (9), návod na použitie, prenosná taška.

1.2. Objednávacie čísla

REMS Helix VE pohonný stroj
Akumulátor Li-Ion 14,4 V, 1,6 Ah

190000
571545

Akumulátor Li-Ion 14,4 V, 3,2 Ah	571555
Rychlonabíjačka Li-Ion/Ni-Cd	571560
Napáťový napájač Li-Ion	571565
Prenosná taška	190053
REMS REG 10 – 42, vonkajší/vnúťorný odhrotovač rúrok	113810
Unášač k REMS REG 10 – 42	113815
REMS REG 10 – 54 E, vonkajší/vnúťorný odhrotovač rúrok	113835
REMS vrták na obklady Ø 5 mm	181710
REMS vrták na obklady Ø 6 mm	181711
REMS vrták na obklady Ø 8 mm	181712
REMS vrták na obklady Ø 10 mm	181713
REMS vrták na obklady Ø 12 mm	181714
REMS vrták na obklady Ø 14 mm	181715
1.3. Pracovný rozsah	
Upínací rozsah rýchlopínacieho skľučovadla	0,8 – 10 mm
Vrtanie do ocele, kameňa	Ø ≤ 10 mm
Vrtanie do dreva	Ø ≤ 28 mm
Vrtanie vrtákmi na obklady	Ø ≤ 14 mm
Zaskrutkovávanie/uvolňovanie skrutiek	Ø ≤ 7 mm
Rozsah prevádzkovej teploty	
REMS Helix VE	0 °C – +60 °C (32 °F – +140 °F)
Akumulátor Li-Ion Plus	-10 °C – +60 °C (14 °F – +140 °F)
Rychlonabíjačka Li-Ion/Ni-Cd	0 °C – +45 °C (32 °F – +113 °F)
1.4. Počet otáčok, krútiaci moment	
Oblasť otáčok Lo	0 – 300 min ⁻¹
Oblasť otáčok Hi	0 – 1.250 min ⁻¹
Krútiaci moment pri oblasti otáčok Lo	31 Nm
Krútiaci moment pri oblasti otáčok Hi	13 Nm
1.5. Elektrické hodnoty	
REMS Helix VE	14,4 V =
Rychlonabíjačka Li-Ion/Ni-Cd	Input 230 V~; 50–60 Hz; 65 W Output 10,8–18 V =
Napáťový napájač Li-Ion	Input 230 V~; 50–60 Hz Output 14,4 V =; 6 A–33 A
1.6. Rozmery	
REMS Helix VE s akumulátorom	190×210×82 mm (7,5"×8,3"×3,2")
1.7. Hmotnosti	
REMS Helix VE s akumulátorom 14,4 V, 1,6 Ah	1,3 kg (2,9 lb)
Akumulátor Li-Ion 14,4 V, 1,6 Ah	0,3 kg (0,6 lb)
Akumulátor Li-Ion 14,4 V, 3,2 Ah	0,5 kg (1,1 lb)
1.8. Informácie o hluku	
Emisná hodnota vo vzťahu k pracovisku	L _{PA} = 68 dB L _{WA} = 79 dB K = 3 dB
1.9. Vibrácie	
Hmotnostná efektívna hodnota zrýchlenia	< 2,5 m/s ² K = 1,5 m/s ²

Udávaná hodnota emisnej hodnoty kmitania bola zmeraná na základe normovaných skúšobných postupov a môže byť použitá pre porovnanie s iným prístrojom. Udávaná hodnota emisnej hodnoty kmitania môže byť tiež použitá k úvodnému odhadu prerušenia chodu.

⚠ UPOZORNENIE

Emisná hodnota kmitania sa môže v priebehu skutočného použitia prístroja od menovitých hodnôt odlišovať, a to v závislosti na druhu a spôsobe, akým sa bude prístroj používať. V závislosti na skutočných podmienkach použitia (prerušovaný chod) môže byť žiaduce, stanoviť pre ochranu obsluhy bezpečnostné opatrenia.

2. Uvedenie do prevádzky

2.1. Pripojenie k el. sieti

⚠ VAROVANIE

Dbajte napätia siete! Pred pripojením rýchlonabíjačky REMS preskúmajte, či napätie uvedené na výkonovom štítku zodpovedá napätiu siete. Na stavbách, vo vlhkom prostredí alebo pri zrovnaťelných spôsoboch umiestnenia prevádzkujte elektrický prístroj v sieti len cez 30 mA-ochranný spínač chybného prúdu (FI-spínač).

Akumulátory

📢 OZNÁMENIE

Vkladajte akumulátory (8) do pohonného stroja, popr. do rýchlonabíjačky kolmým smerom. Šikmým vkladáním sa môžu poškodiť kontakty, môže dôjsť ku skratu a tým sa poškodí akumulátor.

Hlboké vybitie podpäťm

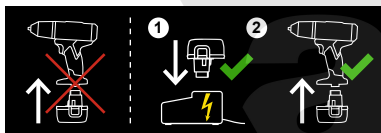
Napätie sa nesmie u akumulátorov Li-Ion dostať pod hodnotu minimálneho napätia, inak môže dôjsť „hlbokým vybitím“ k poškodeniu akumulátora. Články REMS akumulátora Li-Ion sú pri dodaní Prednabité na ca. 40%. Preto musia byť akumulátory Li-Ion pred použitím nabité a pravidelne dobíjané. Pokiaľ nebude tento predpis výrobcu článkov rešpektovaný, môže byť akumulátor Li-Ion vďaka hlbokému vybitiu poškodený.

Hlboké vybitie skladovaním

Pokiaľ bude relatívne málo nabitý akumulátor Li-Ion skladovaný, môže sa pri dlhšom skladovaní vďaka samovybitiu hlboko vybit' a tým poškodiť. Akumulátory Li-Ion musia byť preto pred skladovaním nabité a najneskôr každých šesť mesiacov dobité a pred opätovným zaťažením bezpodmienečne ešte raz nabité.

📢 OZNÁMENIE

Pred použitím akumulátor nabitte. Akumulátory Li-Ion pre zamedzenie hlbokého vybitia pravidelne dobíjajte. Pri hlbokom vybití dôjde k poškodeniu akumulátora.



Pre nabíjanie používajte iba rýchlo nabíjačku REMS. Nové a dlhšiu dobu nepoužívané akumulátory Li-Ion dosiahnu až po viac nabíjaníach plnú kapacitu.

Rýchlonabíjačka Li-Ion/Ni-Cd (č. výr. 571560)

Keď je sieťová zástrčka zasunutá, stále svieti ľavá zelená kontrolka. Keď je akumulátor zasunutý do rýchlonabíjačky, bliká zelená kontrolka a akumulátor sa nabíja. Keď stále svieti zelená kontrolka, je akumulátor nabitý. Keď bliká červená kontrolka, má akumulátor závalu. Stále červené svetlo na kontrolke znamená, že teplota rýchlonabíjačky a/alebo batérie je mimo povoleného pracovného rozsahu.



2.2. Nastavenie počtu otáčok

📢 OZNÁMENIE

Páčku voľby oblasti otáčok (3) prepínajte iba v kľudovom stave elektrického náradia.

Toto elektrické náradie má dva počty otáčok, ktoré sú nastaviteľné mechanickými prevodmi. Pre nastavenie nižšieho počtu otáčok nastavte páčku voľby oblasti otáčok (3) na „Lo“. Pre nastavenie vyššieho počtu otáčok nastavte páčku voľby oblasti otáčok (3) na „Hi“. Počet otáčok „Lo“ použite predovšetkým pre vrtanie väčších priemerov, odhroťovanie a k zaskrutkovaniu/uvolňovaniu skrutiek. Počet otáčok „Hi“ použite predovšetkým pre vrtanie malých priemerov. Ak sa nenechá páčka voľby oblasti otáčok (3) posunúť až po doraz, pootoče nepatrne rukou rýchloupínacím skľučovadlom (1).

2.3. Nastavenie krútiaceho momentu

Krúžkom nastavenia krútiaceho momentu (2) bude nastavený pre prácu potrebný krútiaci moment. Na krúžku nastavenia krútiaceho momentu sú vyobrazené čísla 1 – 25 a symbol . Pri stupni 1 je nastavený najnižší a pri stupni 25 najvyšší krútiaci moment. Nizky krútiaci moment použite predovšetkým k zaskrutkovaniu malých skrutiek. Pre vrtanie, odhroťovanie a eventuálne k uvoľňovaniu skrutiek by mal byť nastavený vyšší krútiaci moment, eventuálne až po symbol .

2.4. Zmena smeru otáčok

Prepínač smeru otáčania (4) má dve zaskakovacie polohy. Pri prostrednej zaskakovacej polohe nemôže byť

bezpečnostný spínač (5) stlačený a tým nemôže byť zapnuté elektrické náradie. Zvoľte toto nastavenie pri všetkých prácach na elektrickom náradí, napr. pri výmene nástroja, údržbe, ako i pri jeho transporte a skladovaní. Pre pravý chod stlačte prepínač smeru otáčania (4) až na doraz špičkou šípky smerom k rýchlopínaciemu skľučovadlu (1). Pre ľavý chod stlačte prepínač smeru otáčania až na doraz špičkou šípky smerom k páčke voľby oblasti otáčok (3). Prepínač smeru otáčania (4) môže byť stlačený iba pri nestlačenom bezpečnostnom spínači (5).

2.5. Upnutie náradia

Vyťahnite akumulátor a prepínač smeru otáčania (4) uveďte do strednej polohy. Pri nestlačenom bezpečnostnom spínači (5) sa vrtacie vreteno zaáretuje. Toto umožňuje jednoduché utiahnutie a uvoľnenie nasadených nástrojov v rýchlopínacom skľučovadle (1). K pevnému upnutiu náradia dôjde otáčaním rýchlopínacieho skľučovadla (1) smerom doprava, uvoľnenie otáčaním smerom doľava. Nikdy neotvárajte resp. neuzatvárajte rýchlopínacie skľučovadlo s bežiacim motorom.

2.6. Nasadenie akumulátora

OZNÁMENIE

Akumulátor pred nasadením do akumulátorového vrtacieho skrutkovača nabite! Akumulátor nasuňte kolmo do pohonného stroja až tento počutelné zacvakne.

2.7. Stlačenie a ovládanie bezpečnostného spínača

Pokiaľ bude bezpečnostný spínač (5) len trochu stlačený, rozsvieti sa LED-pracovné svetidlo (6), rýchlopínacie skľučovadlo (1) sa ešte neotáča. Pokiaľ bude tlak zvýšený, bude sa rýchlopínacie skľučovadlo otáčať s nízkymi otáčkami. Najvyšší počet otáčok bude dosiahnutý vtedy, pokiaľ bude bezpečnostný spínač (5) úplne stlačený.

3. Prevádzka

REMS Helix VE je vybavený bezpečnostným spínačom (5). Tento umožňuje kedykoľvek, obzvlášť, ale pri nebezpečenstve, okamžité zastavenie pohonného stroja.

3.1. Vrtanie

REMS Helix VE nasadíte iba vypnutý na vrtaný polotovár. Bezpečnostný spínač (5) stlačte len trochu, potom úplne.

3.2. Zaskrutkovávanie/uvoľňovanie skrutiek

REMS Helix VE nasadíte iba vypnutý na hlavu skrutky. Akonáhle bit dosadá tvarovo na hlavu skrutky, stlačte bezpečnostný spínač (5) len trochu, potom úplne.

OZNÁMENIE

Pokiaľ by v priebehu práce nabehla do chodu bezpečnostná spojka, pohonný stroj okamžite vypnite.

3.3. Odhrotovanie s REMS REG

Páčku voľby oblasti otáčok (3) nastavte na „Lo“ a prepínač smeru otáčania (4) nastavte na pravý chod. Bezpečnostný spínač (5) úplne stlačte. Odhrotovanú rúrku opatrne tlačte na odhrotovač.

⚠ UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo zranenia! Nesiahajte do priestoru otáčajúcich sa odhrotovačov!

3.4. Ochrana pred hlbokým vybitím

REMS Helix VE je vybavený ochranou pred hlbokým vybitím. Tato vypne pohonný stroj, ako náhle bude musieť akumulátor byť nabitý. V tomto prípade vyťahnite akumulátor a rýchlonabíjačkou REMS ho nabite.

4. Údržba

4.1. Údržba

⚠ VAROVANIE

Pred vykonávaním údržby vyťahnite vidlicu zo zásuvky resp. vyťahnite akumulátor!

Elektrické náradie udržiavajte v čistote. Znečistené rýchlopínacie skľučovadlo (1) vyfúkajte.

Plastové diely (napr. kryty, akumulátory) čistite iba jemným mydlom a vlhkou handrou. Nepoužívajte žiadne domáce čistiace prostriedky. Tieto obsahujú množstvo chemikálií, ktoré môžu poškodiť plastové diely. Nepoužívajte v žiadnom prípade benzín, terpentínový olej, riedidlá alebo podobné výrobky pre čistenie plastových dielov.

Kvapaliny sa nikdy nesmú dostať do vnútražsky elektrického náradia. Elektrické náradie nikdy neponorujte do kvapaliny.

4.2. Inšpekcia / Oprava

VAROVANIE

Pred údržbou a opravami vytriahnite vidlicu zo zásuvky resp. vytriahnite akumulátor! Tieto práce smú byť vykonávané iba kvalifikovaným odborným personálom.

Prevody REMS Helix VE pracujú bez údržby.

5. Poruchy

5.1. Porucha: Pohonný stroj nebeží.

- Príčina:**
- Akumulátor je prázdny alebo defektný.
 - Pohonný stroj je defektný.

5.2. Porucha: Pohonný stroj zostane v priebehu práce stáť.

- Príčina:**
- Pohonný stroj je prehriaty alebo preťažený.
 - Akumulátor je prázdny alebo defektný.
 - Krútiaci moment nastavený príliš nízko.
 - Pohonný stroj je defektný.

5.3. Porucha: Žiadny alebo malý posuv pri vŕtaní.

- Príčina:**
- Vrták je tupý.
 - Nesprávne nastavený počet otáčok.
 - Nesprávne nastavený smer otáčania.

5.4. Porucha: Bit kľže z hlavy skrutky.

- Príčina:**
- Nasadený nesprávny bit.
 - Bit alebo hlava skrutky je defektný.

5.5. Porucha: Rúrka nie je odhrovaná.

- Príčina:**
- Odhrotač rúrok je tupý.
 - Nesprávne nastavený počet otáčok.
 - Nesprávne nastavený smer otáčania.

6. Likvidácia

REMS Helix VE nesmie byť po ukončení používania odstránený do domáceho odpadu, musí byť riadne podľa zákonných predpisov zlikvidovaný.

7. Záruka výrobcu

Záručná doba je 12 mesiacov od predania nového výrobku prvému spotrebiteľovi. Dátum predania je treba preukázať zaslaním originálnych dokladov o kúpe, ktoré musia obsahovať dátum zakúpenia a označenia výrobku. Všetky funkčné závady, ktoré sa vyskytnú behom doby záruky a u ktorých bude preukázané, že vznikli výrobnou chybou alebo vadou materiálu, budú bezplatne odstránené. Odstraňovaním závady sa záručná doba nepredlžuje ani neobnovuje. Chyby, spôsobené prirodzeným opotrebovaním, neprírodným zachádzaním alebo nesprávnym používaním, nerešpektovaním alebo porušením prevádzkových predpisov, nevhodnými prevádzkovými prostriedkami, preťažením, použitím k inému účelu, ako je výrobok určený, vlastnými alebo cudzími zásahmi alebo z iných dôvodov, za ktoré REMS neručí, sú zo záruky vylúčené.

Záručné opravy smú byť prevádzané iba k tomu autorizovanými zmluvnými servisnými dielňami REMS. Reklamácie budú uznané iba vtedy, pokiaľ bude výrobok bez predchádzajúcich zásahov a v nezobrahanom stave predaný autorizovanej zmluvnej servisnej dielni REMS. Nahradené výrobky a diely prechádzajú do vlastníctva firmy REMS.

Náklady na dopravu do servisu a z neho hradí spotrebiteľ.

Zákonné práva spotrebiteľa, obzvlášť jeho nároky na záruku pri chybách voči predajcovi, ostávajú touto zárukou nedotknuté. Táto záruka výrobcu platí iba pre nové výrobky, ktoré budú zakúpené v Európskej únii, v Nórsku alebo vo Švajčiarsku a tam používané.

Pre túto záruku platí nemecké právo s vylúčením Dohody Spojených národov o zmluvách o medzinárodnom obchode (CISG).

8. Zoznam dielov

Zoznamy dielov pozri www.rems.de → Na stiahnutie → Zoznamy dielov.